



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 September 2020
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Возобновленная пятьдесят третья сессия
Вена (онлайн), 14–18 сентября 2020 года

Прочие вопросы

**Представление Австралии, Бахрейна, Израиля, Мексики, Перу,
Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Чили и Японии**

Записка Секретариата

Правительства Австралии, Бахрейна, Израиля, Мексики, Перу, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Чили и Японии представили на рассмотрение Комиссии на ее возобновленной пятьдесят третьей сессии предложение в отношении ресурсов для осуществления программы работы по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами (УСИГ). Это представление было получено Секретариатом 3 сентября 2020 года. Полученный Секретариатом текст воспроизводится в приложении к настоящей записке в том виде, в каком он был получен.



Приложение

Представление Австралии, Бахрейна, Израиля, Мексики, Перу, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Чили и Японии

Факторы для рассмотрения потребностей в дополнительных конференционных ресурсах для Рабочей группы III

Введение

В записке Секретариата Комиссии¹ о дополнительных ресурсах для Рабочей группы III содержатся полезная справочная информация и данные о конкретных обстоятельствах, касающиеся возможных путей ознакомления с организацией деятельности Рабочей группы III и требованиями, которые предъявляются к Рабочей группе и Секретариату в связи с разработанным ею планом реформирования. В частности, в ней подчеркивается, что Рабочей группе III необходимо стремиться завершить свой мандат к определенному сроку для сохранения актуальности работы по реформированию.

Рабочая группа III продолжает добиваться положительных результатов в работе по осуществлению своего мандата в рамках возглавляемого правительствами процесса на основе сотрудничества и прозрачного подхода, обеспечивая всестороннее участие правительственных должностных лиц, обладающих соответствующим опытом в урегулировании споров между инвесторами и государствами (УСИГ). Рабочая группа также демонстрирует большую гибкость и творческий подход при продолжении своей работы с учетом переноса сроков проведения ее тридцать девятой сессии, которая должна была состояться весной 2020 года в Нью-Йорке. Двумя примерами творческого потенциала Секретариата и гибкости и способности делегаций к адаптации являются проведение веб-семинаров для более глубокого изучения тем, которые должны были обсуждаться на отложенной тридцать девятой сессии, и предложения о направлении письменных представлений по проекту кодекса поведения, с тем чтобы они могли продолжать закладывать основу для прогресса, когда появится возможность возобновления очных обсуждений.

Просьба к Комиссии рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее предоставить Рабочей группе III дополнительные ресурсы, предвосхищает полное проявление весьма реальных последствий пандемии COVID-19 для поездок и бюджетов участвующих делегаций. В связи с этим в записку Секретариата было бы полезно внести изменения для отражения уровня неопределенности в отношении возможных сроков возобновления очных сессий и способности делегаций обеспечить дополнительные поездки и людские ресурсы с учетом значительного экономического воздействия на бюджеты и неопределенности в общем планировании, вызванной пандемией. Полезным дополнением к этому документу было бы также обсуждение недавнего опыта ЮНСИТРАЛ в области использования альтернатив очным совещаниям для достижения прогресса. Как первоначально предполагалось, рассмотрение просьбы о выделении дополнительных ресурсов должно было состояться после совещания Рабочей группы III весной 2020 года. На этом заседании Рабочая группа завершила бы обзор инициатив по проведению реформы и имела бы возможность тщательно рассмотреть повестку дня по вопросам, обсуждение которых она хотела бы продолжить, и приступить к ее разработке и определению общей последовательности изучения этих вопросов. Однако это заседание было отложено, и эта задача, которая тесно связана с вопросом о дополнительных ресурсах, не была выполнена.

¹ A/CN.9/1011.

Решение о выделении дополнительных ресурсов для Рабочей группы III предлагается рассмотреть на возобновленной пятьдесят третьей сессии Комиссии 14–18 сентября 2020 года. С учетом этих общих замечаний и в силу указанных ниже причин принятие решения о дополнительных ресурсах на этой сессии Комиссии было бы преждевременным. Принимая во внимание нынешние сложные обстоятельства, было бы разумно, чтобы Комиссия отложила это решение до своей пятьдесят четвертой сессии в июле 2021 года, с тем чтобы дать возможность разработать и проанализировать более широкий набор вариантов эффективного и действенного завершения мандата Рабочей группы III.

Неопределенность, созданная пандемией COVID-19 в отношении поездок и очных совещаний

Пандемия COVID-19 привела к беспрецедентному уровню неопределенности в отношении возможности планирования очных совещаний и наличия ресурсов у делегатов с точки зрения как расходов на поездки, так и затрат времени. Ограничения на поездки, в том числе запреты на поездки из некоторых регионов мира в Вену и Нью-Йорк, а также карантинные требования, делают участие многих делегаций практически невозможным, по крайней мере в обозримом будущем. Кроме того, разница в часовых поясах ограничивает количество времени, которое можно реально использовать для удаленного участия. В этой связи в настоящее время с учетом такой неопределенности многим государствам трудно взять на себя заблаговременные обязательства с точки зрения времени и ресурсов, находящихся в их распоряжении. Пандемия также привела к возникновению непредвиденных задач и обязанностей, которые еще больше ограничивают время и ресурсы, которые делегаты могут использовать для участия в совещаниях Рабочей группы. Любое решение об обращении с просьбой о выделении Рабочей группе III дополнительного конференционного времени и ресурсов должно иметь широкую поддержку и предусматривать возможность обеспечения последовательного равного участия всех делегаций правительственных должностных лиц, обладающих опытом урегулирования инвестиционных споров, как это было до пандемии. Принятие решения о поиске дополнительных ресурсов до того, как эта неопределенность будет устранена, не учитывает тот факт, что участвующие делегации просто не знают, когда они снова смогут принять полноценное участие.

Всесторонняя оценка возможных вариантов содействия эффективному использованию имеющихся ресурсов ЮНСИТРАЛ

В решении о необходимости выделения дополнительного конференционного времени следует рассмотреть вопрос о наличии дополнительного конференционного времени, которым уже располагает ЮНСИТРАЛ. В 2018 году Комиссия сама приняла решение работать более эффективно и стремиться к тому, чтобы ее работа велась в течение ежегодной двухнедельной, а не трехнедельной сессии. Отчасти она сделала это для того, чтобы предоставить дополнительное конференционное время рабочим группам для использования, когда это необходимо. В записке Секретариата подчеркивается, что эта дополнительная неделя не может быть предоставлена в любое время из-за работы Комиссии и что могут возникать трудности с составлением расписания, если решение о предоставлении этой недели в распоряжение Рабочей группы III не будет принято до момента проведения самого совещания Комиссии². Вместе с тем Комиссия может по своему усмотрению заблаговременно определять продолжительность своих будущих сессий. Так, например, любое дополнительное конференционное время, которое может быть выделено Рабочей группе III, можно было бы запланировать таким образом, чтобы оно совпадало с самой сессией Комиссии, исходя из предположения, что делегации будут располагать необходимыми ресурсами, которые позволят их экспертам Рабочей группы III принять участие в работе сессии. Если такой подход будет практически осуществим, то он может

² Там же, п. 28.

также способствовать представлению любых вариантов реформирования, окончательно доработанных Рабочей группой, на рассмотрение Комиссии, особенно если на сессии Комиссии от экспертов Рабочей группы III потребуются рассмотреть любые вопросы или решить любые проблемы для Комиссии, с тем чтобы она имела возможность всесторонне рассмотреть предлагаемый вариант реформирования.

Кроме того, в решении Комиссии о выделении дополнительного конференционного времени следует учесть уроки, извлеченные из пандемии COVID-19. Хотя пандемия выявила сильные стороны и проблемы, связанные с альтернативами очным совещаниям, она также показала, что разные методы работы, возможно, лучше подходят для решения разных задач. Таким образом, в настоящее время существуют различные форматы, при этом отдельные задачи, относящиеся к мандату той или иной рабочей группы, могут требовать разных подходов и фактически быть лучше приспособлены к разным форматам для выполнения конкретной задачи. Такое более глубокое понимание и разграничение задач имеет особое значение для Рабочей группы III, в которой многие делегации активно участвуют в определении направлений ее работы и одновременно рассматриваются разные виды решений. Например:

- проведение веб-семинаров для предоставления основной информации о существующих решениях некоторых проблем, связанных с УСИГ, которые были выявлены рабочей группой, может быть более эффективным способом для делегаций поделиться своим опытом использования некоторых потенциальных инструментов реформирования. Поиск методов облегчения перевода материалов этих веб-семинаров будет способствовать более глубокому пониманию делегаций;
- использование письменных замечаний, будь то официальных или неофициальных, по проектам положений может также позволить делегациям поделиться своим опытом в более доступном формате и с большей достоверностью, чем устное выступление на очном совещании;
- использование виртуальных платформ, позволяющих делегациям проводить неофициальные обсуждения, таких как платформа «Interprefy», которая в настоящее время используется ЮНСИТРАЛ для официальных сессий, может способствовать достижению дальнейших результатов в решении имеющихся вопросов для последующего рассмотрения Рабочей группой.

Изучение вопроса о том, как использовать эти различные инструменты и задачи, позволит обеспечить принятие решений Комиссией с учетом дополнительных уроков, извлеченных из пандемии. Вполне возможно, что Рабочая группа приходит к выводу о том, что эти методы являются по крайней мере некоторыми альтернативами предлагаемому дополнительному времени для проведения полноценных совещаний Рабочей группы.

Необходимость разработки плана работы Рабочей группы III для эффективного выполнения ее мандата

В записке Секретариата верно отмечено, что для того, чтобы этот проект оказал благотворное воздействие, Секретариату следует сконцентрировать свои усилия на выявленных инициативах в области реформирования и получить конечные результаты в ближайшем будущем. Рекомендации Комиссии следует сформулировать с учетом этих целей. Для того чтобы сделать это разумно, Комиссия должна быть осведомлена о ряде других факторов, которые необходимо учитывать при принятии решения об обращении с просьбой о выделении дополнительных ресурсов.

Рабочей группе III необходимо завершить обзор вариантов реформирования, с тем чтобы рассмотреть свою повестку дня на будущее, прежде чем Комиссия сможет надлежащим образом оценить необходимость выделения

дополнительных ресурсов Рабочей группе III для завершения ее мандата. Таким образом, в настоящее время, возможно, будет трудно оценить потребность в дополнительных ресурсах, поскольку на эту оценку влияет обзор Рабочей группы, который еще не завершен, но который в целом будет готов до проведения Комиссией такой оценки. В этой связи решение Комиссии должно основываться на мнениях и рекомендациях самой Рабочей группы относительно сферы ее будущей работы и на том, как она стремится подходить к выполнению этой работы. Рабочая группа III должна рассмотреть шесть оставшихся тем: i) роль государств в толковании договоров; ii) роль медиации в урегулировании споров между инвесторами и государствами; iii) потенциальные реформы, касающиеся рассмотрения необоснованных претензий и множественных производств; iv) использование обеспечения покрытия расходов; v) косвенные убытки акционеров; и vi) рассмотрение многостороннего документа. Эти темы должны были рассматриваться прошедшей весной, и, предположительно, теперь они будут включены в повестку дня осенней сессии 2020 года, которая состоится 5–9 октября 2020 года. Хотя весьма вероятно, что Рабочая группа будет стремиться к проведению реформ в этой области, необходимо рассмотреть вопрос о том, как эти реформы вписываются в более широкий комплекс реформ, поскольку они подходят как для специальной системы УСИГ, так и для любого возможного структурного реформирования. Получение этой информации от Рабочей группы имеет важное значение для принятия Комиссией обоснованного решения о необходимости выделения дополнительного конференционного времени и о том, когда оно может понадобиться.

Кроме того, для того чтобы участвующие делегации могли изложить свои позиции и отреагировать на мнения других делегаций, необходимо также достаточное время между совещаниями. Дополнительное конференционное время, даже если оно будет выделено для проведения совещаний в удаленном формате, не обязательно приведет к прогрессу, если делегации не успеют сформулировать и доработать свои мнения в ходе внутренних консультаций и консультаций с другими делегациями. Как верно отмечено в записке Секретариата, неофициальные заседания могут помочь делегациям обдумать свои позиции и способствовать достижению консенсуса³. Время для такого рода неофициальных обменов в период между официальными совещаниями необходимо учитывать при обсуждении любых дополнительных ресурсов конференционного времени, используемых в очном или ином формате.

Однако бывают случаи, когда личные встречи нельзя заменить другими формами обмена мнениями. Оценка того, когда могут потребоваться эти дополнительные сессии, и дальнейшее конструктивное продвижение в работе помогут Рабочей группе III организовать свою деятельность в направлении завершения выполнения своей задачи.

В записке Секретариата освещаются некоторые проблемы, связанные с последовательностью и сроками разработки многочисленных вариантов реформирования⁴. Однако эти проблемы нуждаются в дальнейшей оценке с учетом вариантов реформирования, которые изучаются Рабочей группой. Кроме того, недавний опыт свидетельствует о том, что использование более специализированных инструментов может предоставить участвующим делегациям эффективные возможности для разработки конкретных элементов вариантов реформирования, которые, возможно, не потребуют столь много конференционного времени для проведения очных совещаний, как это предлагается в записке Секретариата.

Заключение

Пандемия и ее последствия привели к беспрецедентному уровню неопределенности в отношении сроков возобновления проведения очных совещаний в ЮНСИТРАЛ и наличия ресурсов для того, чтобы участники из государств-

³ Там же, пп. 29–36.

⁴ A/CN.9/1011, п. 38.

членов могли совершать поездки в соответствии с первоначальным графиком с учетом ограничений на поездки, связанных с пандемией COVID-19, и неопределенности с бюджетом. В более общем плане просьба о выделении дополнительных ресурсов должна уравниваться общим учетом способности участвующих делегаций, которые работают над этим вопросом, освоить любые дополнительные ресурсы с учетом их собственных бюджетных и временных ограничений, а также управлением деятельностью по достижению альтернативных стратегических целей.

Вопрос о том, требуются ли Рабочей группе III дополнительные ресурсы, является сложным. Речь идет не просто о математическом вопросе о том, сколько дополнительного конференционного времени Комиссия должна запросить у Генеральной Ассамблеи, а о том, на что и каким образом следует выделять ресурсы. Обсуждение в рамках Рабочей группы III ее повестки дня на будущее и плана работы также поможет внести более эффективный вклад в рассмотрение Комиссией этого вопроса, в том числе в отношении различных инструментов, имеющихся в наличии для дальнейшего продвижения работы. Короче говоря, когда Комиссия следующим летом 2021 года будет проводить свое совещание, она будет располагать важной информацией, которой в настоящее время нет в наличии, в том числе прогнозом относительно условий поездок и санитарно-гигиенических условий, а также более точной оценкой того, когда может потребоваться дополнительное конференционное время. Соответственно, принятие решения о выделении дополнительных ресурсов для Рабочей группы III следует отложить до следующего совещания Комиссии в 2021 году.
